

լամբիթի սահելներին տէ իսթիհօալ իթմիշ օլտուղուժ իքի րահիպէ թէ- չէքքիւր իլլէրիւմ: Ինչպիսի Սէմա- տէ պուլուշուրուզ, Ալլահա ըսմար, լատրէ, տօսթլար, Հայտէ, իլլէրի՛ վէ եալաքըն Ֆրանսա:)

Պու սէօղլէրտէն սօնրա, ճէլլատ մուվինի՝ Տավիտի իլլէրի սիւրտիւ- կիւնտէն, մէրգուժ գուվվէթի ա- տըմլար իլէ եիւրիւմիւշ, կիլեօթին ալէթինի թէտգիլի իթմիշ, վէ էյ- րէթի թախթա իւղէրինէ կէլտի- կիւնտէ, քէնտիլիկիւնտէն եաթըպ պաշընը ուզաթմիշ, վէ ալէթի մէգ- քիւրէ ինքաի վաղիթէ իտինճէ, Տա- վիտին պալը՝ եուվարլանարադ սէ- րէթին իլլինէ տիւշմիւշ տիւր:

ԲԱՐԻՍ ԹԱՆՁԻՑԱԹԸ

Քեաթֆէյի բախթախթարտան զիւրտէ նազարիւպա օլան Բարիս չէհրինին թանգիթաթը իլլին սէնէվի 6 միլեօն ֆրանք սարֆ օլունմագտա տըր: Պու ագէնին պիւր գըսմը՝ գաղմա, քիւրէք, չէօք արապսը վէ սուլամաեա մախսուս թուրուժ- պա կիպի էտէվաթըն սաթըն ալըն- մասընա վէ իսթիմալինէ գուլլանը- ըր: Պունլարտան պաշգա սօգաթ- լարտա թէաթֆիւնիւ տէֆ իլլին սիւլֆաթ տը ֆէր, գլօրիւր տը ըօ, ասիտ ֆէնիք վէ էնվաի թօղար տախի սաթըն ալընըր: Պէլէտիէ մու- հասիպլէրի՝ պու էտէվաթըն հիսա- պընը թուլթարլար, թամիրաթը լա- զըմէնէ նէգարէթ իտէրլէր, վէ տաի- մա պիւր խալի էտէվաթ մէվնուտ սագլարլար: Հէր սապահ, 2600 նէ- ֆէր էրքէք վէ 600 նէֆէր գաւըն՝ չամուր վէ սաեիլէրի գալտըրը- լար: Պունլար 149 միւֆրիգէնէ միւն- գասէմ օլուպ, հէր պիւր միւֆրի- գէնին պիւր ըիսի վէ պիւր մուսվի- նի վար տըրքի, պունլարըն թէր- ֆիլ ըիւթպէլէրի՝ դաեթթ մուտագ- գըգանէ սուրէթտէ վուգու պու- լուր: Մէրգուլմանըն իւնթրէթլէրի ճիւ- ճի իսէ տէ, պու ճիւվէ իլէ հէր թալիպ, պու սընըֆա տախիլ օլա- մադ: Մէրգըլը միւֆրիգէլէրին ըիսի- լէրի կիւնտէ 5, մուսվինլէրի 4 ֆը- ըանգ, սիւրիւրիւճիլէրի էնվմիէն 10 սաաթ չալըմագ պէտէլի օլա- րագ 3 ֆրանգ 20 սանթիմտէն 3 ֆրանգ 70 սանթիմէ գատար կիւն- տէլիք ալըրլար: Գատընլար, սաաթ- տա 30 սանթիմ ալըպ, եալընըգ սապահլարը չալընըգլարընտան, կիւն իլէ կիւնտէ 2 ֆր. 10 սան- թիմ գաղանըրլար:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Պէրլին 27 մարտ -- Տիւն Ավսթրիա սէֆարէթխանէսինտէ պիւր զիւրա- ֆէթ քէլիտէ օլունարագ, պունտա իմթէրաթօր իլէ իմթէրաթօրիցա, Սագս -- Մէյնինկէն կրանտուգասը վէլիիտհօտը վէ զէվնէսի, տիւգ էր- նէսթ Վուլթիէ տը Հօլլթէյն, տիւգ տը Սալան վէ զէվնէսի հազըր պու- լունմուշար տըր: Իմթէրաթօր վէ իմթէրաթօրիցա սէֆարէթխանէտէ սաաթ 7 տէն 10ա գատար գալընլար տըր:

Բէթրէսպուրկ 27 -- Սատըր օլան պիւր էմրնամէի իմթէրաթօրի մուճի- պինճէ, 100տէ 4 պշ. ֆաիլլի 75 միլեօնուգ տախիլի իսթիգրազըն 2ինճի գըսմը կէլէճէք հաթթա իխրաճ օլունաճագ տըր: Պունուճ ֆիւրաթը 100տէ 100 օլաճագ տըր:

Բօմա 27 -- Մէճլիսի Մէպունան՝ չըմէնտըֆէրլէրէ միւթէալլիգ լաեի- հա հաթգընտա ինքաի միւզաքէ- րաթ իլլէմիշ տիւր: Սօլ թարաֆ ա- գասընտան Մ. Սանօլինի վաղթըն կէշմիշ օլամսընա մէպին միւզաքէ- րաթըն տէվամը իրթէսի կիւնէ թէէ- խիւր օլունմասընը թալէպ իթմիշ իսէ տէ, մէճլիսին էքսէրիէթի միւ- զաքէրաթա տէվամ իտիլմէսինէ գարար վէրմիշ տիւր: Իշպու գարար պազը կէօնա չամաթա իլէ թէլագ- գը օլունմուշ տուր: Մ. Գրիսի վէ Մ. Ջանարտէլլի իլէ սօլ թարաֆ վէ իթրաթ սօլ թարաֆ ֆըրգասը- նա մէնսուպ պիւր խալի մէպունլար՝ մէճլիս սալօնուճու թէքը իթմիշէր տիւր: Մէրգըլը լաիհա՝ գուրաի խաֆի իլէ 20 ըէյէ գարըն 175 ըէյ իլէ գապուլ օլունմուշ տուր:

Բարիս 27 -- Մէճլիսի մէպունան- տա Մ. Լուպէ՝ տէրմիւրն օլունան պիւր սիւլալէ ճէվապէն, հիւքիւմէ- լիսին՝ րուհանի մէմուրլարըն բօլիթի- գա իլլէրինէ միւտախէլէ իթմէլէ- րինէ ալա միւսաատէ իթմէնէճէկի- նի, վէ ալէրուճինտէ պու կիպի սուի իսթիմալաթ վուգու պուլաճագ օ- լան քիլիսէլէրին հիւքիւմէթ թա- րաթընտան գաթաթըլաճաղընը, վէ ասքէրի թահգիւր իթմիշ օլան պիւր իրլանտալը րահիպին թարտ իտի- լէճէկինի պէտան իթմիշ տիւր:

Հիւքիւմէթին պէտանաթը՝ 116 ըէյէ գարըն 354 ըէյ իլէ թաալիպ օլունմուշ տուր:

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Սէլանիք վիւսէթի տախիլինտէ քեալին Թէգօյ գաղապը գալմագաժ- լըղը՝ Թօյրան գալմագաժըղը վէ- քեալէթինտէ պուլունան Վահիտ էֆ. Եէ:

Վիւսէթի մէրգըլէ տախիլինտէ Թօյրան գաղապը գալմագաժըղը՝ Թէգօյ գաղապը գալմագաժը Նուրի պէյէ թէֆիլիգ:

Գանդըր սանճաղը պիտաեթ մահ- քէմէսի ճէգա ըիսի 2իւս պէյէ սա- նիէն սընըֆը սանիսի:

Շուրաի տէվլէթ իսթինաֆ միւտ- տաի ումուսի մուսվինի Իսմաիլ Հագգը պէյէ սալիսէ:

Մէրգըլը միւտտաի ումուսիլիք ըէֆագաթընտա միւսթախտէմ Նա- ճի էֆ. իլէ ճէմալ պէյէ խամիսէ ըիւթպէլէրի թէվնիսի:

Ճէգալիլի պահըր Սէֆիտ վիւսէթ- թի տէֆթէրտալը Նուրի պէյ էֆ. Եէ 4 իւնճիւ Օսմանի Նիշանը ալիսի իհ- սան պուլլուլմուշ տուր:

Տիւն կիճէ այ մահիթապը կէօ- ըրլէպիլտիլիլինտէն, պու կիւնտէն Բամագանա պաշլանմըշ տըր:

— Տիւն գապթիլիէ նազըրը պէյ էֆ. հազրէթլէրի Պապը Ալիտէ սաա- րագամ հազրէթլէրիլէ կէօրիւշ- միւշլէր տիւր:

— Տիւն պիլոււմուժ տէվաիլի ճէ- լիլէ մէմուրիլին վէ քէթէպէսինէ պի- րէր մաալ վէրիլմիշ տիւր:

— Պաթուժպաշ չէհպէնտէրի Պէհա պէյէ Իրան տէվլէթի թարաֆըն- տան 2 նճի ըիւթպէտէն Շիւրի Խուր- չիտ Նիշանը իթմ օլունմուշ տուր:

— Գալմաժմօնի վալիսի Ֆաիլգ րա- չա մարտըն 15 իւնճի կիւնիւ մահէլլի մէմուրիլիլինէ մուվասըլէթլէ, ու- մուրը մէմուրէսինէ պաշլամըշ տըր:

— 308 սէնէսի աղնամ րուսուլըն- տան Խաղիկէի ճիլիլէնէ մէսարիֆի ասքէրիէնէ մուգապիլ թէրթիպ օ- լունան մէպալիլին՝ Նիզամիէն խա- զինէսինէ իրսալի լիւզուճու մագամը Սէրասքէրիտէն ումուժ վիւսաթըն Շահանէնէ պա թէլէկրաֆ պիլտի- ըրիլմիշ տիւր:

— Բամագան միւնասիպէթիլլէ ա- սաքիլի Շահանէնէ պիլէր գաթ էլպիսէ թէվլիլ օլունաճագ տըր:

— Մէրսին - Ատանա խաթթընն մուպանաալը իլլին պիւր թագըմ սէրմաեթտարանըն պիլլէշտիլլէրի, վէ Պանգը Օսմանին տախի պուն- լարըն ըիւսաթէթինտէ պուլունտու- ղու ըիվաեթ օլունուեօր:

— Խաթէի Մախսուսէ հիսապընա օլարագ, պանքէր Խասեան էֆ. է- լի իլէ Խիլիլթէրրատան սաթըն ա- լընան Լանսիօ նամ վաթօրըն պէտէ- լի օլան 4500 ինկիլիզ լիւրաը իր- սալ իտիլէրէք, վաթօր մէրգըլուրն Տէրիսաաթէթէ միւթէվէճիհէն հէ- ման եօլա չըգարըլմաթը՝ Խասեան էֆ. նին Լօնտրատա պուլունան մէ- մուրունա պա թէլէկրաֆ իշար գը- լընմըշ տըր:

— Պունտան իւշ սէնէ էվվէլ Եէ- նիքէօյ բիշկեհանտա Խաթէի Մախ- սուսէնին Շէրէֆ Բէսան վաթօրու իլէ Ալմանիա պանտէրասընը համիլ Մէքսիգօ նամ վաթօր պէյնինտէ պիւր միւսատէմէ վուգու պուլմուշ իտի: Թարաֆէյն, զիւսանլարընն թագմիլինի իտտաա իթմէք իւղրէ մահքէմէնէ միւրաճաաթ իթմիշ օլ- տուգլարը հալտէ, քէյֆիլէթ Թի- ճարէթի պահիլիէ մահքէմէսի ճա- նիպինտէն միւմէյիլլէրէ հէվալէ ի- տիլմիշ, վէ միւմէյիլլէրին թէտգիլ- գաթը վագըլարըն նէթիճէսինտէ, միւսատէմէի մէրգըլուրէն Մէքսիգօ վաթօրու գաթթանը թարաֆընտան սէպէպիլիէթ վէրիլտիկի անլալը- մաղլէ, Շէրէֆ Բէսան վաթօրունըն 3500 օսմանը ալթուլն գարարընը՝ մէրգըլը վաթօրուն գուլմանիսը թարաֆընտան թագմիլինէ էքսէ- ըիլիէթլէ գարար վէրիլմիշ, վէ օլ պապտէքի գարարնամէ տիւն մահ- քէմէի մէրգըլուրէնէ թէվտի գըլըն- մըշ տըր:

— Մալիկէ նէգարէթիլէտէն վու- գու պուլան տալլէթ իւղէրինէ. Բէթի միւտիլի ումուսի Մ. Ֆօրնի վէ Բէթի գօմիլիէրի Նուրի պէյ էֆ.

տիւն Մալիկէ նէգարէթի տալիլէսի- նէ կիտէրէք. Բէթի իլլէրինէ տալիլ միւլիսի մալիկէտէ պազը միւզաքէ- րաթ տա պուլունմուշար տըր:

— Մ. Թօգաս՝ կէշէն ճուլաա իր- նիւ Խաթէի Մախսուսէնին Պէնկաղի վաթօրու իլէ Մուտանիաեա կիթմիշ տիւր: Մէրգըլը վաթօր՝ Խաթանպօլ- տան Մուտանիաեա իւշ սաաթ պիւր չարիէք գարֆընտա մուվասըլէթ ի- տէրէք, Մ. Թօգաս օրաեա մուվա- սըլէթիլինտէ, գուլմանիլանըն միւհէն- տիսի իլէ լօգօմօթիլիլէ րաքիպ օլ- մուշ, վէ լօգօմօթիլիլէ իլէ սէյեսա- հաթը անճագ պիւր սաաթ տէվամ իթմէքլէ, Տէրիսաաթէթտէն Պուն- սաեա գատար օլան մէսաթէնին 4 սաաթ պիւր չարիէք գարֆընտա գաթթ օլունտուղու անլալըմըշ տըր:

Պու ճիհէթլէ խաթթըն մէրգըլ- րուն եաթընտա քիւլաա օլունարագ էօնիւմիւգտէքի եալ մէվսիլինտէ չէհրիլիլտէն պիւր կիւն գարֆընտա Պունսաեա կիտիպ կէլինէպիլէճէք տիւր:

— Իդմիլին էմբարսիալ զագէթա- սընտա օգունտուղունա կէօրէ, Տէ- ըիսաաթէթ ըրիլթըմարը ամէլեսա- թընտա գուլլանըմագ իւղրէ, Բօր- թօտան Պահրէնֆէլտ նամ վաթօ- րուն մուսվէնէթիլլէ ճէլպ իտիլ- մէքտէ պուլունան իթի գըլթա թա- րագ սէֆիլինէսի՝ Եունանիլման սէ- վահիլինտէ չիտտէթիլի ֆուրթունա- եա թուլուլարագ սիւրիլլէնմիւշ- լէլ, վէ բէք չօգ արանալըտան սօնրա, եալընըգ պիլլի պուլունա- պիլմիշ տիւր: Տիլկէր սէֆիլինէն, տէ- րունիլտէն եէտի նէֆէր թալիպա պուլունտուղու հալտէ, նուֆուսըլ- լա պիլլիքտէ գարգ վէ նապէտիտ օլմուշ օլմասը գանն օլունուեօր:

Պունունան սէֆիլինէ՝ Պահրէնֆէլա վաթօրու իլէ չըգան բէնչէնպիհ կիւ- նիւ իդմիլէ վասըլ օլմուշ տուր:

— Պիլ վագըլթտան պէրու գէվնէ- սի իլէ պիլլիքտէ Ֆրանսատա պու- լունան Սօսիլթէ Օթթօման տը Շանժ է տը Վալէօր պանգասը միւտիլի Մ. Էօսթալ յօթէիտիս, Մարսիլեսա- նըն սօն բօսթա վաթօրու իլէ Տէրի- սաաթէթէ մուվասըլէթ իթմիշ տիւր:

— Տէրիսաաթէթտէ պիւր Սըրպ մէքթէպի քիւլաաթընա հիւքիւմէթի Սէնիլյէ թարաֆընտան մէգըլունիլ- եէթ վէրիլմիշ օլմաղլէ, մէքթէպի մէրգըլը պու քէրրէ Պէյօղլունտա Սագըղաղանընտա քիւլաա օլուն- մուշ տուր:

— Պիլէճիքտէ մէյիսանէճիլիք ի- տէն իթալիալը Մարգօեու պարա- գասընտա թէլէթ իտէն վէ գէվ- ճէսի Մարիի ճէրիհատար գըլմըշ օլան ճանիլլէր տէրտէսթ վէ թէվ- գըթ իտիլմիշ տիւր: Պու ճանիլլէր իւշ նէֆէր ամէլէ իմիլլէր, Պունտան պիւր միւտտէթ էվվէլ, տէմիւր եօ- լու ամէլէսինտէն օլուպ, Ջաղաղան- Գաեա նամ մահէլլտէ Ժօգէֆ իս- մինտէ պիւր Ավսթրիալը ամէլէեի գաթթ ու թէլէթ իթմիշ օլան Մար- գօ նամ չախս տախի պու քէրրէ ալաղ ու կիլիթթ օլունմուշ տուր:

ԹԻՂԼԻՂԱԹ

Պագը գազա վէ նահանգներէն իմա
օրունան միւրուր թէգըրէրէրինէ, պու-
լարա մախուս բուլուն մէվնուտ օլմա-
տըղնա տայիր եօյսուզ վէ նիզամըզ
պիր թագըրմ շէրէրէր եազըրմագտա պու-
լունտուղու կէօրիւմէսինտէն տօյանը,
միւրուր վէ բասաթթթ թէգըրէրէրինէ
մախուս բուլունտ վագթ ու գէմանը-
լա մահէլէրինէ խոսալի էսպապընըն իս-
թիհալի հագգընտա Մալիէն նէգարէ-
թիլիէ ճէրէեան իտէն մուխապէրէ ճէվա-
պընտա, թաշրաճա Տիւեռնըն ումուսիե
իտարէլէրի պուլունտան, վէ միւրէթէրի
թէտարիէր գապիլ օլան մահէլէրիէր գա-
թէն բուլ պուլունտուրուլմասը վէսալի
իսթիքմալ գըլընմագտա օլտուղուն-
աան, Տիւեռնըն ումուսիե իտարէլէրի
վէ միւրէթէրի պուլունտան եէրէրտէ
տախի նուֆուս մէմուրլարընըն բուսու-
մաթ մէմուրլարը միսլիլու քէնտիլէրինէ
եիւզտէ 5 իւնթիթի պիլիէն թէրք ի-
տիլմէթ իւզրէ էն եազըն օլան Տիւեռնըն
ումուսիե իտարէլէրինէ միւրաճաթ-
լա էսմանընը քէնթիէն վիւրէրէթ միւրէթէ-
րի կիպի բուլ ալըպ սարֆ իյնմէլէ-
րի սուրէթի թահթը գարարա ալընտը-
ղը հալտէ, հէմբուլ պուլունտամասը պէ-
հանթիլիէ բուլսուզ բասաթթթ վէ մի-
րուր թէգըրէրէր իթիսընն մահէլէր գալ-
մահաճաղը, վէ հէմտէ վարիտաթը իս-
գիլիէն մուհաթաղա իտիլմիլ օլաճաղը
տէրմիեան գըլընմը, վէ սուրէթի իշար
մուվաթըր մալահաթ կէօրիւմիւլ օլ-
տուղունտան, քէյթիլիէթ Տախիլիէ
նէգարէթիլիտէն վիլաեաթը Շահանէ իլէ
էլիլիէն միւսթագիլիէն թաաթիլիէն
թէպիլի գըլընմը տըր:

ԹԻԻՃՃԱՐԻԵԼԻ

Բիեապաճընըն ահպալը ումուսիե
կէէնէն հաթիթալարա նիսպէթէլէ մուհիպի
մէմուսիլիէթ պիր հալտէ իտի:
Պու հաթիթա գարֆընտա 15 պիլն քի-
սէրթ պուլունտա վիրուտ իթմիլ, վէ
Բոււմէլի վէ էտիրնէ մալիլիէն պէհէր գը-
եէսի 40 բարաեա, վէ Սաւսոն վէ թէ-
թիրտալը մալիլիէն պէհէր քիլէսի 20 պէ.
21 զրուշա օլարազ 10 պիլն քիլէսի սա-
թըլմը, վէ իսթ թարաթը օլան 5 պիլն
քիլէսի պու ճիստէն էլտէ պուլունտան մա-
լի թէէթիլիլէ մէթտէ պուլունտուլ տըր:
Պու հաթիթա վուգու պուլունտ 20 պիլն
քիլէ մէվրուտաթա մուգապիլ 15 պիլն
քիլէ եուճազ պուլունտա սաթըլմը, վէ
սաթըլմ քիլիթը 24-24 զր. 15 բարա
բատտէլէրինտէ օլտուղու կիպի, մէվրու-
տաթըն Փըգտանընտան վէ էլտէ մալ
պուլունտամասընտան տօյանը կիրգա վէ
աղիմա պուլունտալը իւզէրինէ մուսալէ
միւրաճաթէն իտիլմիլ տըր:
Պու հաթիթա գարֆընտա գըլէսի 22
բարաթան 400 պիլն գըլէսի մըսը վէ քի-
լէսի 12 զր. 10 բր. 12 պէ. զրուշա
6000 քիլէ արբա էլտէն չըգարըլմը, վէ
չալտար վէ եուլաթ իւզէրինէ ախզ ու
իթահա թէսաթիլի օլունտամը, վէ
3 պիլն չուվալ Սաւսոն, 5 պիլն չուվալ
Վարնա վէ 1000 չուվալ իպարիլ մէվրու-
տաթըն մուգապիլ 1000 չուվալ սա-
թըլմը տըր:
Պուլունտան մատա պէհէր 100 գըլէսի-
սի 95-100 զրուշա 800 չուվալ Փա-
սուրեա, գըլէսի 45-52 բարաթան 130
չուվալ նօհուտ, վէ իթահաթ իշիլն 98
վէ սարֆիթաթը տախիլիէն իշիլն գըլ-
էսի 101 բարաթան 700 չուվալ սիսաթ
էլտէն չըգարըլմը, վէ պու հաթիթա
գարֆընտա գըլէսի 50-54 պէ. բարա-

տան 1200 չուվալ քէթէն թօթուսու վէ
գըլէսի 34-35 բարաթան 300 չուվալ
տախիլ գուշ օթու սաթըլմը, վէ խաշ-
խաշ, քէնտիր վէ բամուզ թօթուսու
իւզէրինէ տախիլ մուսալէլէ կէօրիլմէմիլ
տիր:
Պաշընա իթահաթ էմթաթընա կէ-
լիլնէ, պու հաթիթա թիթիթ իւզէրինէ
էհէմիլիէթիւլ ախզ ու իթա օլունտ, վէ
մէմալիթի միւրէթէմա իշիլն արանմագտա
օլան խալը մուսալէլէսի հալիլի էհէմիլ-
իթ պուլունտուլ տըր:
Պու հաթիթա գարֆընտա Պալըթէթիլի
էսիլ մահսուլունտան գըլէսի 101 վէ
էհէր մահսուլունտան գըլէսի 108 չուվալ
10 սանտըգ, 98-99 զր. տան 7 սանտըգ
թէլէլ Հաճիթէյ վէ Եօղլաթ, վէ գըլ-
էսի 94-97 զր. տան 40 սանտըգ քէթիլա-
եա, Գարահիսար, Թալիլալը, Նալը-
խան, Մըխալընըգ վէ Աքէհէր, քի
էհէմա, էէթիլն 57 սանտըգ աթիլն, վէ
գըլէսի 4 զր. 10 բր. վէ 4 պէ. զրուշա
80 չուվալ Գայսէրիէն էհէրիսի, վէ միւս-
թիլիթ մահէլէրի մալիլիտէն գըլէսի 5 զր.
10 բր. 5 պէ. զրուշա օլարազ 150 պիլն
գըլէսի էիլն, գըլէսի 28-31 զր. տան 8
չուվալ ալա պէհազ Գայսէրիէն, գըլ-
էսի 23 զր. տան 8 չուվալ պիրիլնէ պէ-
եազ Սիվա, գըլէսի 20 զր. 10 բր.
24 զր. 10 բր. տան 39 չուվալ Նիլտէ
վէ գըլէսի 30 զր. 30 բր. 4 զր. 10
բարաթան 12 չուվալ չըգընթը քիլէ
ման 102 չուվալ քիլիթ սաթըլմը, վէ
գօղա իլէ իրէթ իւզէրինէ հէմա Նիլ
մուսալէլէ կէօրիլմէմիլ տիր:
Մէվաթըն քիլիլիէտէն պու հաթիթա
հիլ իսթիթթ օլունտ, վէ պէհէր 27
գըլէսի 1 իթահա օլարազ մէվնու-
տան 45 վարիլ պիրիլնէ Նօման սաթըլ-
մը տըր: Գանթարիլիէն էմթաթընտան
պու հաթիթա 700 չուվալ գաճիլ կէլմիլ:

վէ պէհէր 100 գըլէսի 9,80-13 իթա-
տան 500 չուվալ սաթըլմը, վէ վիրու-
տան 3500 չուվալ թիլիթէն էհէրինէ
մուգապիլ պէհէր չուվալ մարգաթնա
կէօրէ, 122-124 զր. տան 4500 չուվալ
թիլիթէն էհէրի սաթըլմը, վէ պու
հաթիթա գարֆընտա կէլէն 600 չուվալ
Բուս էհէրի տախիլ 114 զր. տան հէմա
էլտէն չըգարըլմը տըր:
Պու հաթիթա հիլ Բանկօն քիլիլնէ
կէլմիլ, վէ 124 զրուշա օլարազ մէվ-
նուտան 4 պիլն չուվալ սաթըլմը, վէ
ճաթօնիս քիլիլնէ իւզէրինէ մէվրուտաթ
վէ սաթըլմէ կէօրիլմէմիլ, վէ Փաթաթ
իւզ վէ մուս իւզէրինէ էհէմիլիէթիլ
սաթըլմէ վուգու պուլունտ տըր:
(Թիճարէթ Օտապը զագէթասը)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱԹԸ	
Գալաթա 17 մարտ	
Գ. ումուսի 16 մարտ գաթ. 20 38	
Գ. 17 մարտ ալը. տուպը գ. 21 01	
Իւնթիլիէն գաթ.	
Մէրի Ա. Ա. Իսթիքարազ	45 25
« B. Բ.	26 30
« C. Գ. Գ. Ե.	21 02
Բոււմէլի չըմէնտըթէրի	72 50
Աքէլէ ֆայիլի	07 00
Բարթ	16 00 ^{1/2}
Հէվալէսիլ	25 00
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՍԻԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	7 06
Իսթանպուլ պանգասը	4 10
Սօսիթէ ժէնէրալ	4 10
Թարմալ	6 00
Սօսիթէթթթթթթ պանգասը	4 15
ԱԳՁԷԼԻՐԻՆ ՏԻՍԱԹԸ	
Օսմ. իթասը 100 զրուշա 2ր. Բր.	
Պէեազ Մէնթիլիէն ֆարգը	108 15
Մէթալիթ	98 20
Պէլիլթ	102 00
Ալթըլթ	102 00
Ինթիլիլ իթասը	110 06
Ֆրանսըզ ալթուլու	87 22
Բօլ	89 35
Գրէմիլ ալթուլու	51 10
Գարպօն գայմէսի	8 94
Թահլիլաթը Օսմանիլիէն	75 28
Թահլիլաթը Օսմանիլիէն գ. Բ.	75 20

ԻԻՁ ՄԻԼԵՆ ԹՐԱԽՈՒՄԱ

— Թէնթըրիլ իտէրիմ. իսթէտիլիմ մալիւմաթը ալտըմ.
— Օ հալտէ, պիր աւ էվէլ իլ կէօրիլիէն պագըն.
Պատէհու ժիլիլիէն-Գյօտ աղաճլարըն իլիլիտէ նապէտիտ օլտու.
Անէթ իսէ, թէաճնիւպ վէ մէսէրիթի աղիմէ իլիլիտէ օլտուղու
հալտէ, պիր գալ տագըրգա գատար գըլմըլտանմագըրըն օ մահէլէ-
տէ գալտը.
Մէզպուրէ, ժիլիլիէն-Գյօտ իլէ վուգու պուլունտ միւլաթաթընը
մատամ Տօրէյէ նա՝ իլիլիթեանէ իտէնէ կիլի տիւլիլնմէթտէ օլուպ,
արատան չէնտ սանիլիէն կէլիլնէ նիւր թէպէսիլիմ իլէ պաշընը
գալտըրտը. չիւնթիլ ալտըրը թէտպիրի պուլունտ, սէյթիլիէն տօղ-
րու հարէթէթ իթտի.
Անէթ, սէյթիլիէն կիրէնէ կիլի էսնատէ, մատամ Տօրէյէն՝ գաղ-
րիսթանտան ալտէթ իթմիլ օլուպ, քէնտի թարաթընա տօղրու
կէլմէթտէ իտուկիլի կէօրիլի. Պիլարէ գատընըղազ, քէտէրիլի
պիլիլիլի կիլիտէն նալի պաշընը էլմիլ վէ կէօղլէրի գըզարմըլ
օլարազ ահէսթէ սուրէթտէ եիւրիւեօրտու.
Կէնճ պէսլէմէ՝ մատամ Տօրէյէ եաթալարազ,
— Մա՛տամ, տէտի, վէ պու գատընըղազ՝ գըզընըն իւզմէթնի-
սիլի կէօրիլի կիլիտէ սարսըլպ, իլթիթապու էնտիլէ հիսս իտէրէթ.
— Խալը օլա, Անէթ, մատամ տը Լիւսընալ նամիթաճ մը տըր,
տէյի սօրտու.
— Խալը, մատամ, լաթիլն գաթընըղազ գաթէթ մուհիլիմ պիր
մատտէ իւզէրինէ կէօրիլիլմէթ իլիլն, միւսատտէնիլի թէմէնիլ իտէրիմ.
— Մուհիլիմ պիր մատտէ իւզէրինէ պէնթիլի կէօրիլիլմէթ մի.
— Էվէլթ մատամ.
— Սէյթիլիլն գըզըմ, սիլիլ տիլիլեօրու.
— Մատամ, պուրատա սէօղլէրիլիլի իլիլտէն օլապիլիլ. պու
սէպէպէ պուրատա՝ կէօրիլիլմէթ միւսսիլ տէյիլ տիր.
— Տիլմէթ սըրը պիր շէյ սէյթիլիլնէթիլ.
— Էվէլթ մատամ, զաթէթ պիլիլիլ պիր սըրը իւզէրինէ
պաշս իտէնէթիլ, վէ սիլիլ իլէ պէրապէր օտանըղազ կէլմէթիլիլմէ
միւսատտէ իթմէնիլիլ իտէրիմ.
— Կէլիլիլ գըզըմ.
Պու սուրէթիլ Անէթ, մատամ Տօրէյ իլէ պէրապէր, մէզպու-
րէնիլ տալիլիլիլ կիլիլիլ:

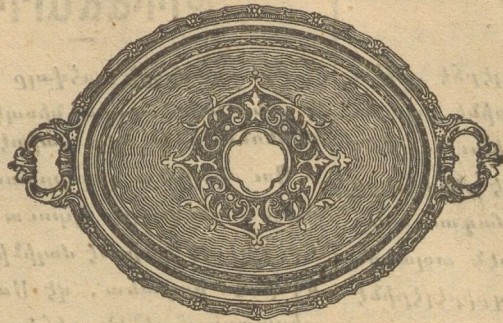
ԻԻՁ ՄԻԼԵՆ ԹՐԱԽՈՒՄԱ

— Վա՛հ պիլարէ վէ սէվիլիլիլ մատամըմ... խալը, խալը,
պուլունտան պէօլլէ եանընտան ալա ալըրմաեաճաղըմ.
— Սիլի կիլիլնէպիլիլիլ.
— Լաթիլն գըզընը, գըզընը նէ՝ վագըթ կէօրէնէթ տիր.
— Եարըն կէօրէնէթ տիր.
— Եարըն մը, սա՛հիլ մի.
— Էվէլթ.
— Պու իտուսուսու քէնտիլիլնէ սէյթիլմէթիլիլմէ միւսատտէ
իտէ՝ իսիլիլիլ.
— Էվէլթ, չու գատար քի քէնտի հէտէթ օլտուղու մուխա-
թարաթը պիլմէթիլ տիր.
— Բէթ էյի. լաթիլն գըզընը նա՛սըլ իեաթէ իտէնէթիլիլ.
— Շիլմիլ ալալաթըլմ, վէ միւսթաճ օլտուղու մուսալէնէթիլ
սիլիլտէն պէթիլիլիլ.
— Էլիլմիլն կէլիլն տիրիլ իթմէմ.
— Մատամընը՝ արապա իլէ տիլարը չըգապիլէնէթ հալտէ՝ մի
տիր.
— Վագա ահէթիմ՝ տիլարը չըգըպ հալա ալմասը՝ քէնտիլիլ
իլիլն ֆայսէլիլ օլաճաղըն պէեան իթմիլ իսէ տէ, պիլարէ ֆէվգէ-
լատէ զայիլ օլտուղունտան, տիլարը չըգաճաճաթտա տըր.
— Լաթիլն գըզընը թէթըր կէօրմէթ իլմիլիլ քէնտիլիլնէ գուլ-
վէթ վէրէնէթ տիր, իմիլ, եարըն մատամ Տօրէյ՝ մէզպուրէնի
արապա իլէ Վարան-Սէնթ-Իլիլիլ գատար կէօթիլիլիլ տիր. Մա-
լիլմ սիլիլ քի, կիլիլիլնէ մէսաթէ բէթ չօթ տէյիլ տիր.
— Գըզը՝ Վարան-Սէնթ-Իլիլիլմէ՝ մի տիր.
— Օրատա օլաճաթ տըր.
— Լաթիլն մատամ Տօրէյ վէ մատամըմա քէյթիլիլիլ նա՛սըլ
խապէր վէրմէլիլ.
— Օրատընը սիլ տիլիլիլիլ.
— Պու պապաթէ պէն պիր չարէ տիլիլիլիլիլիլմէ. - Բէթ էյի,
Վարանտան նէ՛րէնէ կիլիլիլնէթ տիր.
— Շէնթիլիլ քէօրիլիլիլնէ Շամիլիլիլիլ կիլիլն թարիլ տէ,
վէ Մարն նէհիլ ըրիլթըլ իւզէրինտէ վագը 27 նումէթօլու, էէլիլ
զանաթը վէ պէեազ ընթիլիլ պիր քէօլիլ կիլիլիլնէթ տիր. Օրատա
սիլիլ պէթիլիլնէթ տիր.
— Սալաթ գալտու:

PLU.

Մասկէյնի Հիւմանուռն տիւթասպիտի
օլուպ, ճիւմէճէ մալիւմ օլան Կրիկօր
Չափէ Գիշնաի տիւքքեանընը Պէյոզ ուն-
տա թընէլ մէյտաընտա Մաւէր մաղա-
գասընը գարըընտա Չնիւմէրօլու խա-
նէնէ նազլ իտէրլէ, Գու Փըրքեթ իլէ
Եւքըլի տիւքքեանընա տիւթկպապէ-
թինէ միւթէալլիզ էյօրաքաքարի օլա-
րաք էն ճէտիտ ալէաթ վէ էտէգաթ վէ
մուալիճաթ ճէպլ Իթմիշ օլտուղունտալ
աղրեան տիւլէրին սէրլան վէ քեամ
լէն միւտալաթը, վէ Կէրէք տիւլէրլու
աղրը Հիւս օլունմագսըզըն քէօքընտիւ
վէ Կէրէք տիւ քէօքընլիւրին պիր կէս
իւրաքը, վէ պօշ տիւլէրին ալէթ ուգ
էա ագ ալթուն վէ էա սայրի մատէն,

տաթ իլէ իմասը, վէ խաֆիֆիկիկյէ պէհապէր տաեանըզըզը, վէ թապիկ տիշէրէ պէնզէմէս ճիւնէթիւ, էլբորու-
ճա շէհարէթ գազանմաշ վէ էն միւքմ-
մէլ ատտ օլունմագտա պուլունտուշ օ-
լան գաուշու նամ լաոթիլքալն վէ հա-
լաթիլունտան օլարաթ էն ճէտտու ուսուլ
իւրգէրէրէգապիթ յօլունմաեանճաթ տէ-
րէճէտէ ալէս աթի իմալի, վէ գարա-
սըզ իւսճլար իլէ տիշ թաթէհրիլ զըմնըն-
տա տիւքքեանընա կէլճէք օլան զէվա-
միւլ շեաֆիթի սիւրաթ իլէ վէ քեա-
միլէն տալիլ միւրատ օլաճազլարը վէ
թապալիլ հիւսնալէյի հաթ կիւն սապա-
լաթիլ տըրէրէթիլ սաթ ճուլէ իթիլ-
պաթիլ էլէթալէն ց սաաթ սեօրաեա գա-
տալ միլիթա գապուլ իթիլիկ՝ քէսիլ
իւլմիւրաթ մէշթէրիլէրիլէ իլան օ-
լունտուշ:



Լաթիֆ վէ միւզէյեէն սիմ գաբլամա թաթլը վէ շէրպէթ թէպսիւրի
վէ թաթլը հոգ գասը վէ գաշըզլըզլար

Մամուլսթեր մահէն լինէմիլզոն պուլունան ազանի մէջքիբէ, դայթ,
կիւզէլ պիր սուրէթտէ իմալ խախլիշ օլուզ, իւզէրիտէ պուլունան կիւմիւ,
կիւզ աեսր խախի ճինստէն օլտուրու հալու, խախմալինտէ թէջիլ կիւ-
միւշ խախնիւտէ հիշ ֆարզը օլտուրը, բէջ չօզ զվաթիւն պիլզաթմ մուպա-
նետա խախլ խախմալ թթմէլիլլէ սապիթ օլմուշ օլտուրունտան, իշխիրասընը
արզու խախ զվաթիւն խախանսօլուն, շարքու ջէպիրտէ վազը Վարզազմ
խախ սաթ գաթիւնտա Յովզիլ թօյանանը Ն նիւտը իլէ մուրազգամ մա-
րազաւորն միւրաճաթարը լազըմ կլտիկի բլան օլունուր:

ՄԱԹՊԱԱՅԻ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մամթպաամբղատ, հելինէյի մի խմէլիքն իլէ. եանի եբմէն՝ ինէ. թիւրքնէ, ֆրանսըզնա վէ Ռումնա զազէթա, քիթապ, յիսպլէ, տիւեհին վէ ճէնազէ պիլէթլէրի, գարթ տրվիլիթ, հէր նէյ իւնաթ քեազըտարը վէ սայլիւրէ զահէթ թէմիզ, վէ մի չմէրիլէրի խօշնուտ իտէնէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմալինէ նիսպէթլէնէ հվէն ֆիեաթլէ թապ օլունմագտա օլտուղու, վէ թաչրալարտան մէզքիւր իրանլարտա մամթպաամբղա տողրուտան տողրու եախօտ պիլվասըթա վուգու պուլաճագ սիբարըշաթլէն ազպիւր միւտտէթ զարֆընտա վէ քէզալիք էհվէնիլիէթլէ ինրա իտիլիպ մահէլլէրինէ թէսլիմ իտիլէնէլի, վէ պու եօլտա սիբարըշաթ իլին, ըուխսամըրէսմիլէսի իսթիհսալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնլէրին իսթիհսալը ըուխսամը խուսուսընըն տախի մամթպաամբղ թարաֆընտան տէրիւհտէ օլունմաճըը, մալիւմի ամմէ պու լոււմագ իւզլէն, իասսէթէն իլան օլունուր:

ԳԱՌԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒՆ 132		ԳԱՌԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒՆ 131	
Պէհէր բաղար իրթ. վէ բէնչն. կիւնլէ- րի հարէքէի իտէր :		Պէհէր շարէնպիէ վէ ճու. իրթէսի կիւն- լէրի հարէքէի իտէր :	
ՍԹԱՍԻՍՆ	Ա. Տ.	ՍԹԱՍԻՍՆ	Ա. Տ.
Ետիրնէ	հարթթ. Ագշ. 3 00	Տօղուճա Պուրկաս Եամպուր-Թըրնօ- վաս հարթթ. իտէն Թրէն իլէ մթէսա. (Սալը վէ ճու.մաս կիւնլէրի)	
Գարթէօյ	» 3 52	Պուրկաս հարթթ. Ագշ. 9 40	
Մուսթափա-բաշա	վիսուլ » 4 42	Եամպուր » Սապ. 2 40	
»	հարթթ. » 5 02	Յարէնպիէ վէ ճու. իրթ. կիւնլէրի	
»	վիսուլ » 6 20	Թարնօվա-Սէմէնլի վիսուլ Սապ. 7 20	
Հարմանլը	հարթթ. » 6 40	Թըրնօվա Սէմէնլի հարթթ. Սապ. 7 5	
Թըրնօվա-Սէմէնլի վիսուլ » 7 23		Հարմանլը { վիսուլ » 8 4	
Տօղուճա Թըրնօվ-Եամպուր-Պուրկասա հարթթ. իտէն Թրէն իլէ միւթէսատըՓ (Բազար իրթէսի ճու.մաս իրթէսի)		» { հարթթ. » 9 34	
Թըրնօվա-Սէմէնլի հարթթ. Ագշ. 9 15		վիսուլ » 10 40	
վիսուլ » 2 00		Մուսթափա-բաշա հարթթ. » 11 56	
(Սալը վէ ճու.մաս կիւնլէրի)		արթէօյ » 12 16	
Պուրկաս վիսուլ Ագշ. 6 58		Ետիրնէ վիսուլ Ագշ. 12 06	
		2 իգիկի տազդգալար՝ ազշամ սաաթ 6 լէ սաադա 5 սաաթ 5.59 արասընտաքի վազթը իրասէ իտէլէր :	

- Թամ սապաթ իւշտէ՛ .
— Բէք էյի , լաքին պիր շէյտէն վէսվէսէ իտիեօրում :
— Նէ՞տէն :
— Մատամըմ գըզընը տէրադուշ իթտիկինտէ , հասըլ օլաճագ սատէմէի շէտիտէ՛ խաթալըզընը տահա գիեատէ արթըմասըն :
— Թէէմին օլուն , մէսէրրէթ՝ ինսանա զարար վէրմզ :
— Փագաթ արապա իւէ տիշարը չըգմամըզը՝ Մ . տը Լիսընայ տան կիզէեէմէեիզ :
— Մագսէտի պիլմէտիկի հալտէ , տիշարը չըգմանըզը պիլմէսինտէ պէյիս եօգ տուր :
— Մագսէտի պիլմէեէճէկինէ էմին օլապիլիըսինիզ : Սէվկիւլիւ մատամըմ էվլատընը պուլտուգտան սօնրա , ա՛նը հըֆզ իտէպիլէճէք տիր , տէյի՛ւ մի :
— Էվվէթ :
— Տարիմա՞մը :
— Էվվէթ , տարիմա :
— Ահ նէ՛ գատար պաթիեալ օլաճագ տըր , վէ գալպինին ճէրհաօը կէշտիկի հալտէ , իփագաթը նէ տէրէճէ սիւրաթիւ գուհուրա կէլէճէք տիր :
— Շիմտի սիգէ պիր շէյ սօրաճաղըմ :
— Սօրուն :
— Սուրէթի խալիսանէտէ ճէվապ վէրէճէճմիսինիզ :
— Սուրէթի խալիսանէտէ ճէվապ վէրէճէկիմի վատ խտէրիմ :
— Վէրէճէկինիզ ճէվապ՝ գալպիմի ինճիթէճէք պիլէ օլսա , եինէ ճէվապընըզը վէրէճէքմիսինիզ :
— Էվվէթ :
— Մատամընըզ՝ քէնտի հաեաթընըն մահվընա սէպէպ օլումշ օլան , վէ գըզլարըն է՛ն պաթիթիւարընը՝ գատընլարըն է՛ն պէտպաթիթը գըլմըլ պուլունան ալադճա ճինսեէթին ֆաիլինէ գարըն ճան ու թէնիլլէ իզհարը պուղզ ու ատապէթ իլլէմէքտէ տիր , տէյի՛ւ մի . - Ճէվապընըզտա թէրէտտիւտ իթմէեին . հագըզէթի հալի պիլմէք իսթէրիմ :
— Հագըզէթի հալի պիլմէք իսթէտիկինիզ թագտիրտէ , պէն տէ պէեանէ մի . սարաթաթ իլլէրիմ : Էվվէթ , օ պիշարն գատընճըլազ , մագլումունուզ օլան օ դէվալը գատըն՝ էվվէլ էմիրտէ , ֆաիլինի պիլմէտիկի սահիպի ճիւրմալէյհնտէ իզհարը պուղզ ու ատապէթ իլլէմէքտէ իտի , վէ պու պապտէ Ալլահ պիլիը եա , հագըր տա վար իտի

Ժիւլիէն . - (Սօրուեալագ .) Էվվէթ, ֆագաթ Էվվէլ Էմիրտէ
տէտիսիզ . . . պու կիւն նէ՞ Էֆքեարտա տրը :

— Պու կ'իւն հալ թէպտիլ օլմոն չ տուր. սէվկիւլիւ մատամըմ տիւնեաեա պիր դր չօճաղու կէթիւրաիկիւնտէ, քէնտիսիւնտէ հիս-սիւեաթը ճէտիսէ հուսուլէ կէսիւն տիր. Հիտաէթի թէսկիւն վէ պուղղ ու ատապէթի զալիլ օլմոն չ տուր :

— Ահ՛հ պու տէտիկինի՛ց՝ մեմուլիմտէն պին գաթ գիեատէ տիր՝ Տիմէք օլուր քի, շիմտի ալէյճիմտէ հիշ պիր կէծնա պուղղ ու ա տաւէթի պուլունմաւագ ա տըր, Տիմէք, պիր կիւն պէնի սէվէ պիլէճէք տիր, եալլնըզ պու խմիտ՝ միւհթաճ օլտուզում ճէսաւ րէթի պանա վէրմէքտէ տիր, Հէր նէ իսէ, չէքտիկի ճէվը ու ճէֆա խիթամէ էրմէքտէ պուլունան պիշարէ մառաւնըրզն նէգտինէ ավ տէթլէ, պիր գաշ սաաթտան, դըզընըն, գաթի սուրէթտէ քէն տօխինէ թէսլիմ՝ օլունաճաղըն պիլտիրին, Վուզուի հալու մառամ Տօրէյ տէ խապէր վէրին, զէ հարսն սաաթ խչտէ, Ջարան Սէնթ- իլէրտէ, Մարտ նէհրի բըլթիթըմ իւզէրինտէ ճէսին 27 նումէրօլու խանէտէ պուլունմանըզ լարմ կէտիկինի ունութմաեքն։

— *Ртѣ тѣ* .

— Պոռ կիճէ, պիւր տագըզ ապիւն մատա՛մինըզն եանննտան
այլըմաներն, վէ քէնաթիւնի սօն տէրէճէ սէվմէբտէ օլան վէ քէն.
տիսի իշին հաւաթընը ֆէտա իթմէք իսթէեէն ժիւրիէն-Գլօտա
աֆվ իթմէսինի ըէճա իտին :

Պու սէոզլէրտէն սօնրա, ժիւլիէն՝ օրատան մուֆարագաթա
հաղորդանքէն, Անէթ քէնտիսինի արգօեուպ,

— Պի՛ր սէօղիւմ տա՛հա վա՛ր տը՛ր, տէ՛տի :

— Սէօլլէեիւ :

— Թարափընդդուան պէնի պուլմաեա կէլէն ժան Տիւֆուրա
էմիրիէթ իտէպիլի՞րմիւրմ :

— Իտէպիլիբոսինիզ :

— Ընդգուժումը, գունթուն սատրղ պիր պենտեսի զանն իթտի-
կիմտէն, հագգընտա թէվէճհւհում հասըլ օլամամագտա, վե
գարյոյ գօնուլմաղ պիր չիւպէէ իյինտէ պուլունմագտա իտիմ:

— Պէջիք պոնտան էմվէլ քօնթուն սատրգ պէնտէօի իտի,
լաքին պու սատագաթը՝ տիկէր պիր թարաֆտան տահա զիեատէ
պէտէլ իլէ սաթըն ալընմըջ օլտուղունտան, չիմտի իշ թէպտիլ օլ
մուշ տուր: Եւ սաաթտա ղամմազըդ իմէէնէնէնէն էմինմ,
պու խուսուստա թէնմինաթը յազըմէէի իթա խլըմիշ տիր: